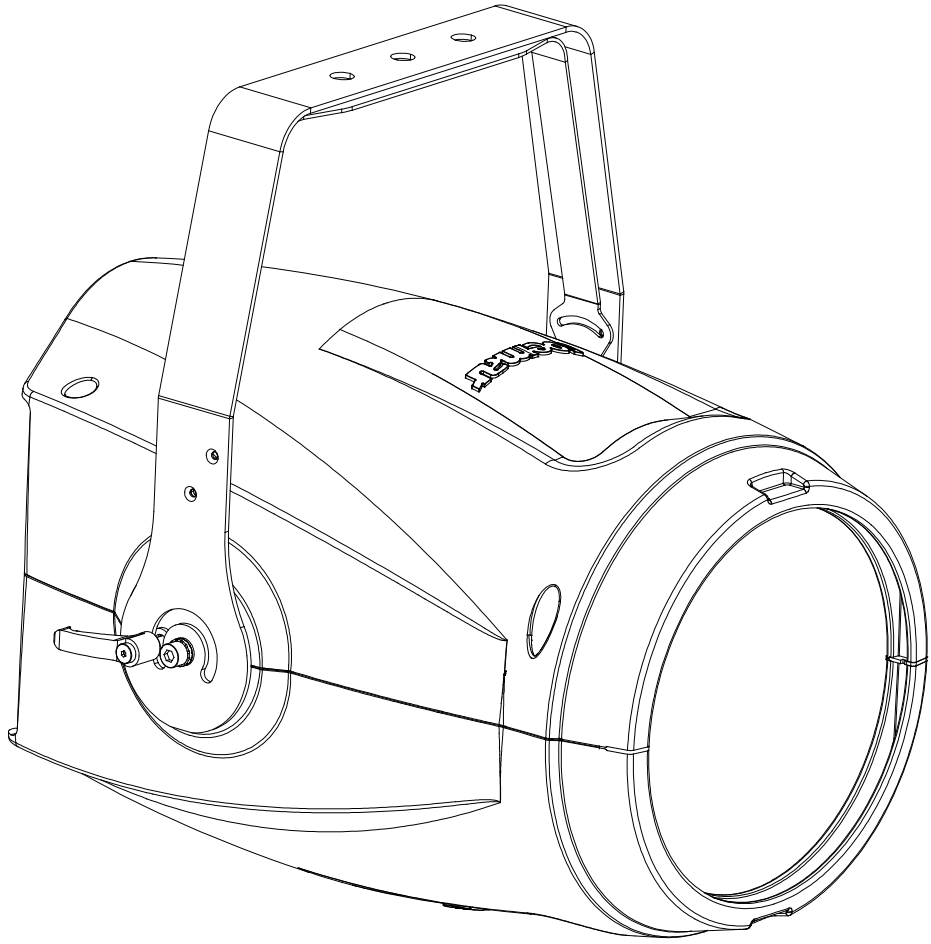
Reflection FullSpectrum



instruction manual
manuale di istruzioni

Version 1.0
DIS132

Reflection FullSpectrum

Serial number/numero di serie

Date of purchase/data di acquisto

Retailer/fornitore

Address/indirizzo

Suburb/cap/città

Capital city/provincial

State/stato

Tel./fax

Please note in the space provided above the relative service information of the model and the retailer from whom you purchased your **Reflection**: this information will assist us in providing spare parts, repairs or in answering any technical enquiries with the utmost speed and accuracy.

Prendete nota, nello spazio apposite, dei dati relative al modello e al rivenditore del vostro **Reflection** questi dati ci permetteranno di assistervi con la massima rapidità e precisione.

WARNING: the security of the fixture is granted only if these instructions are strictly followed; therefore it is absolutely necessary to keep this manual.

ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

User Manual Version 1.0
edition January 2011

Indice

1.Imballo e trasporto 5
1.1 Imballo 5
1.2 Trasporto 5

2. Informazioni generali 5
2.1 Importanti informazioni di sicurezza. 5
2.2 Condizioni di garanzia 5
2.3 Normative CE 5

3. Specifiche del prodotto 6
3.1 Caratteristiche tecniche 6
3.2 Dimensioni 6
3.3 Componenti del proiettore 7

4. Installazione 7
4.1 Fissaggio meccanico 7
4.2 Attacco di sicurezza 8
4.3 Orientamento del proiettore 9

5. Alimentazione 9
5.1 Tensione e frequenza di funzionamento 9
5.2 Connessione alla rete elettrica 9

6. Connessione del segnale di controllo 10
6.1 Connessione di segnale con prese/spine XLR5 10

7. Accensione del proiettore 11
7.1 Indirizzo DMX del proiettore 11
7.2 Tabella funzioni DMX 12

8. Funzioni del pannello display 15
8.1 Guida rapida al menù 15
8.2 Conteggio Veloce 15
8.3 Menu funzioni principali (Main functions) 16
8.4 Misure e test (Measures) 18
8.5 Impostazioni display (Display Setup) 19
8.6 Modalità di utilizzo (Mode) 19
8.7 Collegamento con DR1 e DR1 Plus 20
8.8 Allineamento elettronico dei led. 20

9. Messaggi di errore 22

10.Accessori e parti di ricambio 22
10.1 Installazione del supporto accessori (opzionale). 23

11. Manutenzione 23
11.1 Pulizia periodica 23
11.2 Controlli straordinari 23
11.3 Fusibili 24

12. Domande e risposte 24

Italiano

Complimenti per aver acquistato un prodotto **Coemar**, vi siete assicurati un proiettore della massima qualità nei componenti e nella tecnologia. Vi rinnoviamo l'invito a compilare, se non l'avete già fatto, la scheda all'inizio di questo manuale che consentirà un intervento rapido ed efficace da parte del centro di assistenza **Coemar** al quale potete rivolgervi con assoluta fiducia per qualsiasi richiesta di informazioni o servizi. Attenendovi alle istruzioni e modalità di utilizzo indicate in questo manuale vi assicurerete il massimo rendimento del prodotto per anni.

1.Imballo e trasporto

1.1 Imballo

Aprite l'imballaggio ed assicuratevi che nessuna parte dell'apparecchio abbia subito danni durante il trasporto. In caso di danni allo prodotto, contattate immediatamente lo spedizioniere e fornitore tramite telefono, fax o e-mail, preannunciando l'invio di una lettera raccomandata.

Contenuto

Assicuratevi che l'imballo contenga:
1 il proiettore **Reflection**
2 il presente manuale di istruzioni.
3-i connettori di alimentazione

1.2 Trasporto

Il trasporto di **Reflection** deve essere fatto utilizzando esclusivamente l'imballo originale o un apposito baule (flight-case).

2. Informazioni generali

2.1 Importanti informazioni di sicurezza.

Prevenzione degli incendi:

1.Non installate mai l'apparecchio su superfici infiammabili.
2.La distanza minima dal materiale infiammabile deve essere: 0,5m.
3.La distanza minima dal primo possibile soggetto illuminabile deve essere: 0,5m.
4.Sostituite i fusibili danneggiati solo con identici per dimensioni e valore, se necessario consultate lo schema di collegamento.
5.Collegate il proiettore ad una rete elettrica protetta da interruttore magnetotermico.

Prevenzione da scariche elettriche

1.Presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, togliete l'alimentazione prima di aprire o di effettuare qualsiasi operazione a contatto o all'interno del proiettore
2.Per la connessione alla rete elettrica attenetevi scrupolosamente al presente manuale.
3.Il livello tecnologico di **Reflection** necessita di personale specializzato per qualsiasi tipo di intervento; rivolgetevi ai centri di assistenza autorizzati **Coemar**.
4.Una buona connessione di terra è essenziale per il corretto funzionamento. Non collegate mai l'apparecchio senza il contatto di terra.
5.Non lasciate mai che il cavo di alimentazione venga in contatto con altri cavi.
6.Non maneggiate il prodotto con mani bagnate o in presenza di acqua.
7.Non installate mai l'apparecchio esposto alla pioggia o in ambienti ad alta umidità.

Sicurezza:

1.Installate sempre il proiettore con viti, ganci o altri supporti, in grado di sostenerne il peso.
2.Utilizzate un secondo fissaggio di sicurezza con catene o corda di acciaio che sostenga il peso in caso di cedimento dello sostegno principale.
3.Le superfici esterne dell'apparecchio, in alcuni punti, possono raggiungere la temperatura di 60°C, non toccatele mai prima che siano passati almeno 10 minuti dallo spegnimento dei led.
4. Non installate mai l'apparecchio in locali dove non esiste flusso di aria costante; la temperatura ambiente massima deve essere 35°C.
5.Il proiettore contiene parti elettriche ed elettroniche che non possono assolutamente essere messe a contatto con l'acqua, olio o qualsiasi altro liquido: il buon funzionamento ne potrebbe essere pregiudicato.

2.2 Condizioni di garanzia

1.L'apparecchio è garantito per 12 mesi dalla data di acquisto contro i difetti di fabbricazione e dei materiali che lo compongono.
2.Sono esclusi dalla garanzia guasti dovuti a imperizia, ad un uso non appropriato dell'apparecchio o alla mancata manutenzione consigliata.
3.La garanzia decade in qualsiasi momento qualora l'apparecchio sia stato manomesso o aperto da personale non autorizzato.
4.La garanzia non prevede la sostituzione dell'apparecchio.
5.Il numero di serie e il modello dell'apparecchio sono necessari per ottenere informazioni o assistenza dal rivenditore.

2.3 Normative CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali della direttiva CE.

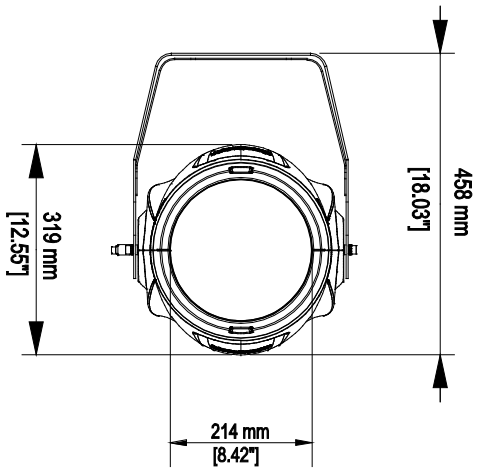
3. Specifiche del prodotto

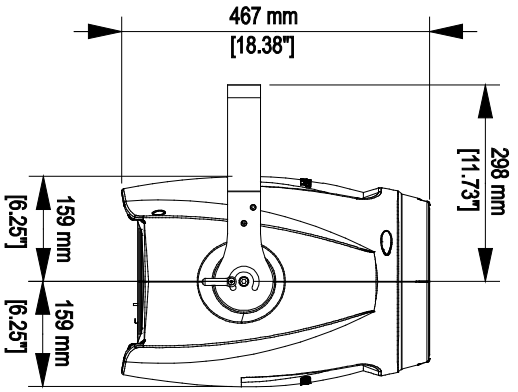
3.1 Caratteristiche tecniche

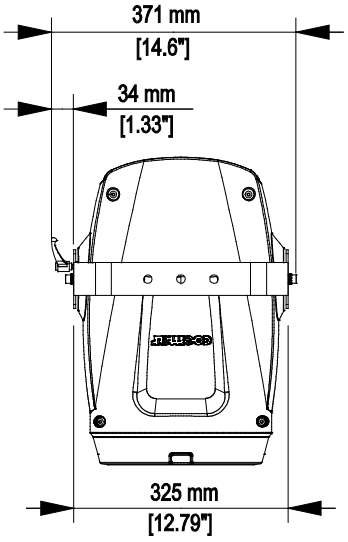
Alimentazione	90-250 Vac 50/60Hz Autosensing
Corrente massima	0,88 A @230 Vac, - 2,14 A @115Vac
Rifasamento	Cos φ = 0,94
Potenza	194 W
Temperatura ambiente massima	35°C/95°F
Peso	12,5 Kg./27.5 lbs
Grado di protezione	IP20

Il “cuore” tecnologico di **Reflection** è costituito da un sistema a riflessione costituito da potenti led proiettanti infinite combinazioni di colori la cui caratteristica saliente è quella di ottenere la proiezione di un fascio di luce totalmente esente dai classici difetti che presentano i comuni proiettori a led multi lente. L’apparecchio consente anche la variazione totalmente automatizzata dell’ampiezza del fascio luminoso.

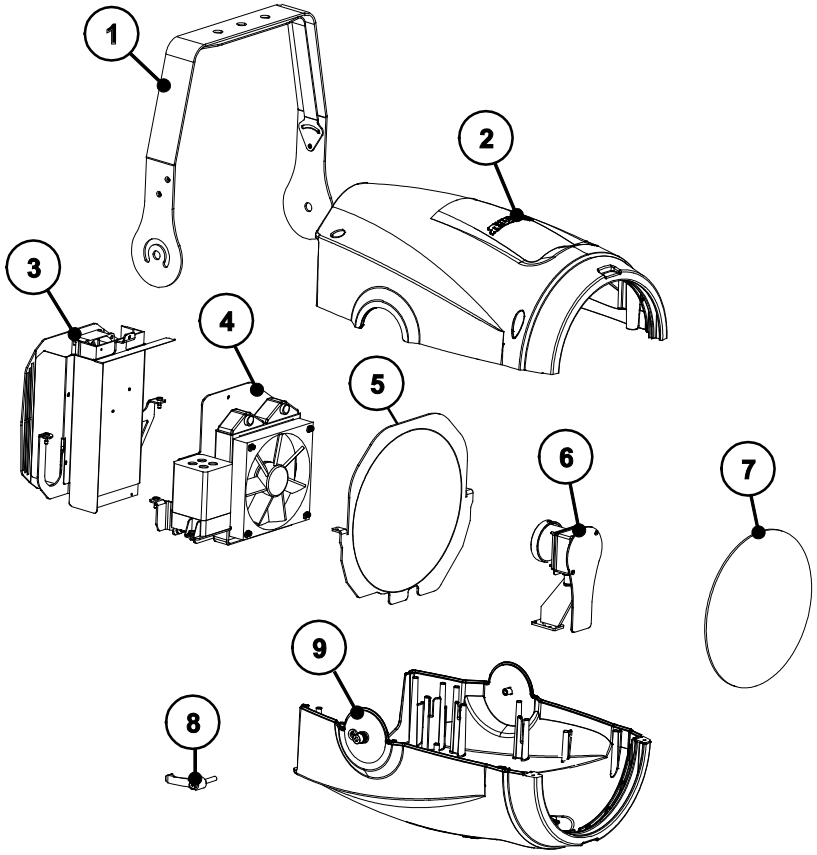
3.2 Dimensioni







3.3 Componenti del proiettore

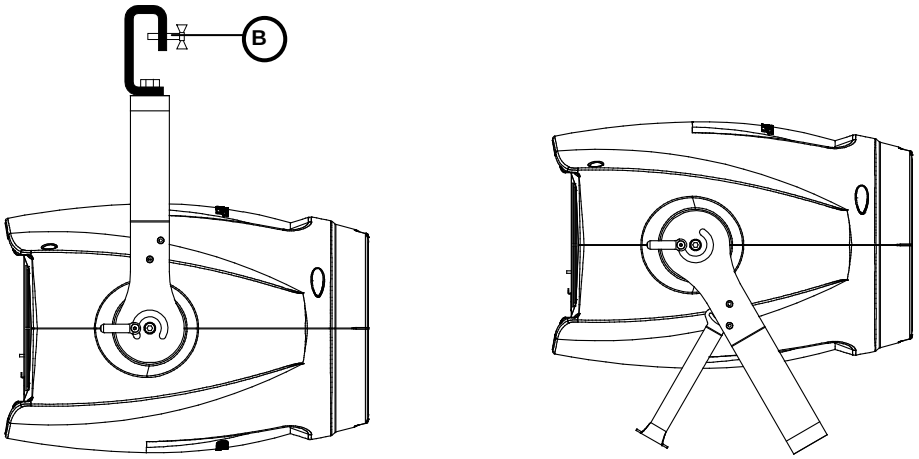


Descrizione dei componenti	
1- Forcella	6- Gruppo illuminatore
2- Guscio superiore	7- Schermo in policarbonato
3- Testata posteriore e comparto elettronica	8- Maniglia blocco forcella
4- Comparto di raffreddamento	9- Guscio portante inferiore
5- Specchio	

4. Installazione

4.1 Fissaggio meccanico

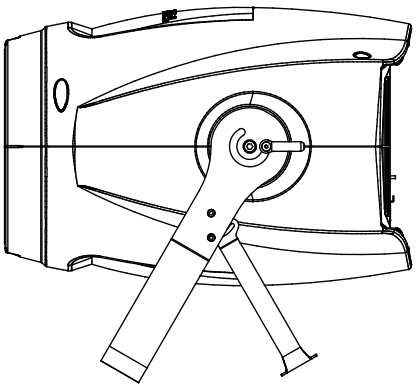
Reflection può essere utilizzato sia appoggiato a terra che fissato al soffitto o su di una struttura e può funzionare in qualsiasi posizione.
Per la sospensione dell'apparecchio ad una struttura reticolare, consigliamo l'utilizzo di appositi ganci "B"



ATTENZIONE!
Verificare sempre che la struttura ed i materiali di fissaggio (viti, ganci, ecc…) siano adatti a sopportare il peso dell'apparecchio.

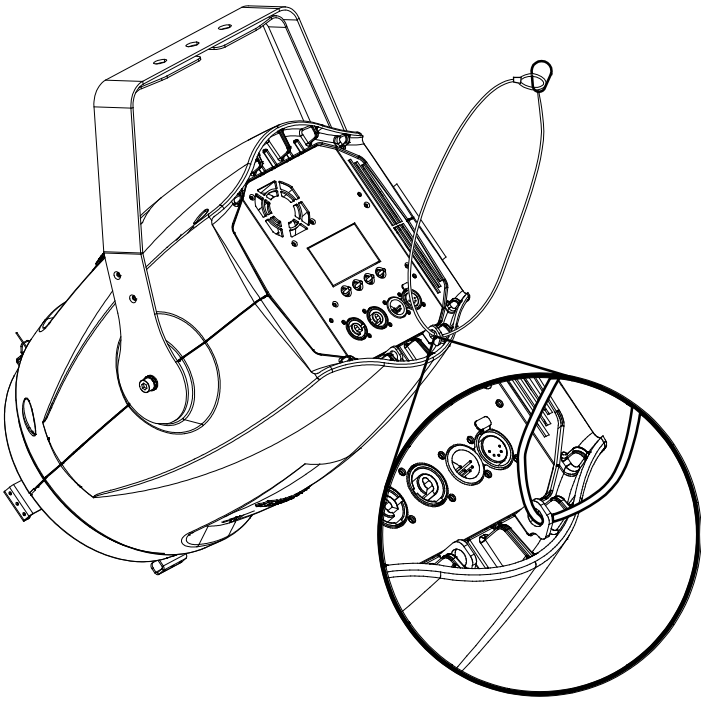
Installazione a terra

In caso di installazione a terra consigliamo l'utilizzo della forcella di serie la quale può essere aperta per consentire un valido appoggio a terra.



4.2 Attacco di sicurezza

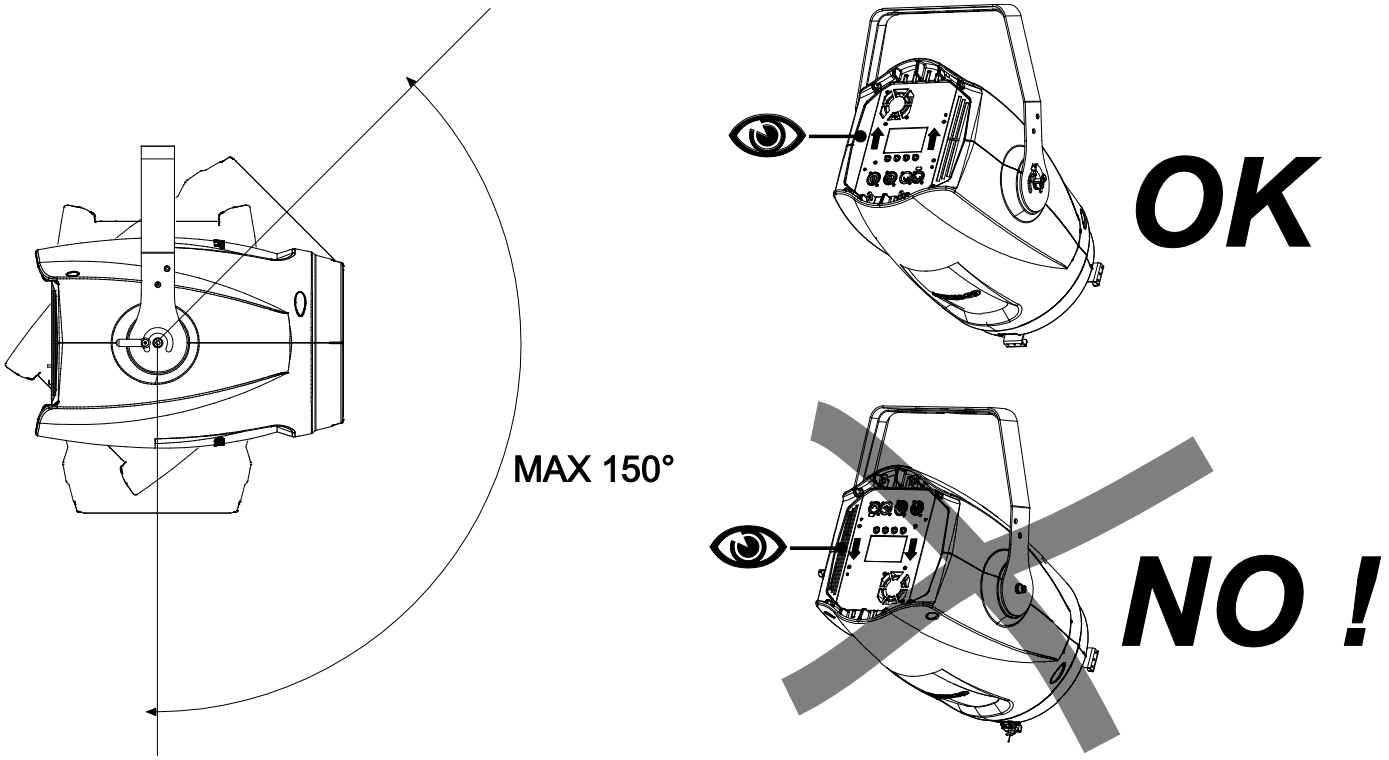
Nel caso in cui **Reflection** venga fissato o appeso ad una struttura, si raccomanda l'utilizzo di una catena di sicurezza, come prescritto dalla vigente normativa. La catena di sicurezza deve passare attraverso i fori e poi fissata alla struttura.
Nel caso utilizziate cavi di acciaio o catene non di produzione **Coemar**, assicuratevi che siano adatte a sostenere il peso dell'intero apparecchio.



4.3 Orientamento del proiettore

Per orientare il proiettore installato su una struttura o appoggiato a terra è sufficiente allentare il volantino laterale, posizionare il proiettore come desiderato e serrare di nuovo il volantino in modo da bloccare la posizione.

ATTENZIONE !
Il proiettore non deve, in alcun modo, essere utilizzato capovolto; le frecce serigrafate sul retro del proiettore indicano il lato superiore del proiettore, non utilizzare mai l'apparecchio se le frecce sono rivolte verso il basso. Il proiettore ha un'escursione di 150° max.



5. Alimentazione

5.1 Tensione e frequenza di funzionamento

Il proiettore può funzionare con una tensione da 90 a 250VaC e con frequenze di 50 e 60 Hz. Non è necessario nessun tipo di impostazione: **Reflection** si imposta automaticamente in base alla tensione e frequenza di alimentazione rilevata.

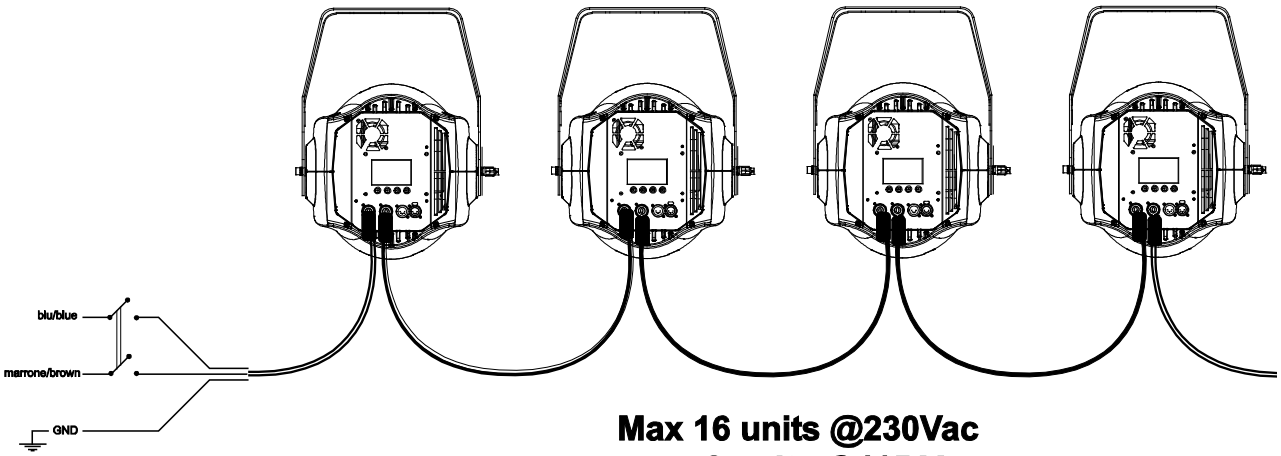
5.2 Connessione alla rete elettrica

Caratteristiche del cavo di alimentazione
Il cavo in dotazione è conforme alle più recenti normative di sicurezza.
NB: in caso di sostituzione del cavo impiegate esclusivamente cavi similari, con la stessa resistenza termica (cavo 3X 1,5 ø esterno 10 mm, tensione di esercizio 300/500V, tensione di prova 2 KV, temperatura di esercizio -40°C + 180°C, **Coemar** cod. CV5311).
Connessione alla rete elettrica
Reflection è provvisto di due connettori di alimentazione, uno di ingresso e uno di uscita, mediante i quali è possibile connettere in serie più proiettori (non più di 16 apparecchi a 230V oppure 8 apparecchi a 115V.).
La massima corrente di assorbimento di **Reflection** è riportata nella seguente tabella:

-230/240V 0,88 A costanti in esercizio normale.
-100/115V 2,14 A costanti in esercizio normale.

ATTENZIONE !
Non collegare in serie più di 16 apparecchi quando alimentati a 230 V oppure 8 apparecchi quando alimentati a 115 V.

Nella figura seguente è riportato un esempio di collegamento in serie:



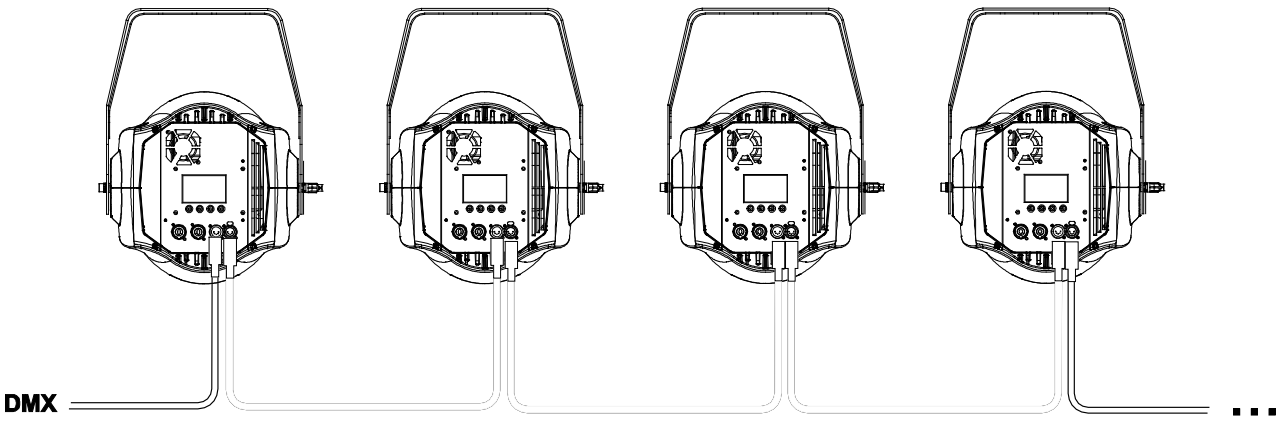
ATTENZIONE

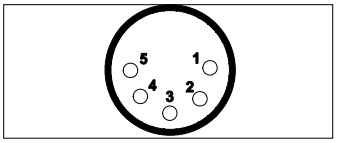
•E' consigliato l'uso di un interruttore magnetotermico differenziale per l'alimentazione di ogni proiettore. Attenetevi scrupolosamente alle norme in vigore.
•Reflection non può essere alimentato attraverso unità di potenza dimmer.
•Reflection necessita assolutamente di un buon contatto di terra; non installate mai l'apparecchio senza la connessione del cavo verde/giallo in dotazione.
•Le operazioni di cablaggio e collegamento devono essere eseguite da personale qualificato.

6. Connessione del segnale di controllo

6.1 Connessione di segnale con prese/spine XLR5

Il segnale digitale di pilotaggio viene trasmesso al proiettore con un cavo a due poli con schermatura come previsto dallo standard internazionale per la trasmissione dati DMX512. Il collegamento deve essere seriale, utilizzando i connettore XLR5 maschio e femmina posti sulla base di **Reflection** e contrassegnati dalle diciture DMX512 IN e OUT (vedi figura).





Pin 1= MASSA
Pin 2= DATA-
Pin 3= DATA+
Pin 4 =nc
Pin 5 =nc

ATTENZIONE !
La schermatura ed i conduttori non devono fare alcun tipo di contatto tra loro o con la custodia metallica dei connettori. Il pin numero 1 e la custodia non devono essere collegate alla massa elettrica dell'apparecchio.

7. Accensione del proiettore

Dopo aver eseguito correttamente le operazioni descritte fino a questo punto, procedete all'alimentazione del proiettore e accendetelo collegandolo alla rete di alimentazione.
Il display si accenderà e visualizzerà la versione software installata sui microprocessori interni:

Il proiettori eseguirà poi la procedura di reset di tutti i motori; l'operazione durerà alcuni secondi, permettendo ai motori passo-passo di posizionarsi correttamente. Al termine il display si accenderà in modo fisso per indicare che il segnale DMX512 inviato al proiettore viene ricevuto correttamente.

Durante il reset il display lampeggerà per alcuni secondi….

…e comparirà quindi l'indirizzo DMX del proiettore

Se l'indirizzo continua a lampeggiare e compare la scritta "NO DMX SIGNAL", ciò indica che non è presente il segnale DMX. Controllate il cavo di collegamento e il funzionamento del mixer.

7.1 Indirizzo DMX del proiettore

Ogni proiettore utilizza 12 canali DMX (in modalità 16 bits) per il suo completo funzionamento e viene controllato con segnale DMX512 (per maggiori informazioni, vedi paragrafo 7.2 Tabella funzioni DMX).

Codifica DMX
Il proiettore al momento dell'accensione mostra sul display la scritta A001 che indica l'indirizzo DMX 001; il proiettore così indirizzato risponde ai comandi dei canali tra 1 e 12 (oppure tra 1 e 8 quando impostato a 8 bits) del mixer DMX512, il secondo proiettore deve essere indirizzato come A013 (o A009), il terzo come A025 (o A17) e così via. L'operazione deve essere eseguita su ogni **Reflection** che avrà indirizzo diverso da A001.

Variazione dell'indirizzo DMX.
1. Premete il tasto + o – fino a visualizzare l'indirizzo DMX desiderato, le cifre del display lampeggiano per indicare la variazione dell'indirizzo non registrata.
2. Premete il tasto *enter* per confermare la selezione; le cifre del pannello display smettono di lampeggiare, il proiettore risponde ora al nuovo numero di indirizzo.

NB: mantenendo premuti i tasti + o – il conteggio dei canali viene eseguito ad una maggiore velocità per una più rapida selezione

ATTENZIONE!
Se cambiate l'indirizzo DMX senza il segnale DMX collegato, le cifre del pannello continueranno a lampeggiare anche dopo la conferma dell'indirizzo con il tasto *ENTER*.

7.2 Tabella funzioni DMX

Per scegliere la configurazione accedere al menù MAIN FUNCTIONS/DMX CHANNELS

configurazione a 12 canali

canale	RGB standard	CMY simulato	tipo di controllo	effetto	decimale	percentuale
1	**master dimmer**		proporzionale	regolazione graduale dell'intensità luminosa da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
2	**rosso**	**cyan**	proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di colore; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
3	**verde**	**magenta**	proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di colore; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
4	**blu**	**giallo**	proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di colore; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
5	**bianco**		proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di luce bianca; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
6	**zoom**		proporzionale	controllo proporzionale dello zoom da fascio stretto a largo	0 - 255	0% - 100%
7	**effetto strobo**		livello unico	nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
			proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza di lampeggio variabile da lenta a veloce	10 - 57	4% - 22%
			livello unico	stop strobo	58 - 59	23% - 23%
			proporzionale	effetto pulsazione in sequenza, dissolvenza lenta, accensione veloce, (velocità della pulsazione da lenta a veloce)	60 - 108	24% - 42%
			livello unico	stop strobo	109 - 110	43% - 43%
			proporzionale	effetto pulsazione in sequenza, dissolvenza veloce, accensione lenta, (velocità della pulsazione da lenta a veloce)	111 - 159	44% - 62%
			livello unico	stop strobo	160 - 161	63% - 63%
			proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza di lampeggio variabile casuale, colori sincronizzati, da lenta a veloce	162 - 207	64% - 81%
			livello unico	stop strobo	208 - 209	82% - 82%
			proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza di lampeggio variabile casuale, colori non sincronizzati, da lenta a veloce	210 - 255	82% - 100%
8	**reset e funzioni speciali**		livello unico	park nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
				RGB standard	10 - 40	4% - 16%
				CMY simulated	41 - 71	16% - 28%
				reset	72 - 102	28% - 40%
				nessuna funzione	103 - 133	40% - 52%
				display del proiettore spento	134 - 185	53% - 73%
				display del proiettore acceso	186 - 199	73% - 78%
				regolazione della frequenza di controllo led a 1000Hz	200 - 205	78% - 80%
				regolazione della frequenza di controllo led a 1500Hz	206 - 211	81% - 83%
				regolazione della frequenza di controllo led a 2000Hz	212 - 217	83% - 85%
				regolazione della frequenza di controllo led a 2500Hz	218 - 223	85% - 87%
				regolazione della frequenza di controllo led a 3000Hz	224 - 229	88% - 90%
				regolazione della frequenza di controllo led a 3500Hz	230 - 235	90% - 92%
				regolazione della frequenza di controllo led a 4000Hz	236 - 241	93% - 95%
				regolazione della frequenza di controllo led a 4500Hz	242 - 247	95% - 97%
				regolazione della frequenza di controllo led a 5000Hz	248 - 255	97% - 100%

Italiano

canale	RGB standard	CMY simulato	tipo di controllo	colori RGB	colori CMY	decimale	percentuale
9	tonalità rosso	tonalità cyan	livello unico	nessun effetto	nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
				ROSSO scarlet 24	**CYAN** 4307	10 - 71	4% - 28%
				ROSSO Salmon 40	**CYAN** 4330	72 - 133	28% - 52%
				ROSSO Deep Salmon 42	**CYAN** 4390	134 - 195	53% - 76%
				ROSSO Light Red 26	**CYAN** 2005	196 - 255	77% - 100%
10	tonalità verde	tonalità magenta	livello unico	nessun effetto	nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
				VERDE Primary Green 91	**MAGENTA** 15 Calcolor 4715	10 - 71	4% - 28%
				VERDE Turquoise 92	**MAGENTA** 30 Calcolor 4730	72 - 133	28% - 52%
				VERDE Blue Green 93	**MAGENTA** 60 Calcolor 4760	134 - 195	53% - 76%
				VERDE Light Green 88	**MAGENTA** Skelton Exotic Sangria 39	196 - 255	77% - 100%
11	tonalità blu	tonalità giallo	livello unico	nessun effetto	nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
				BLU Primary Blue 80	**GIALLO** 60 Calcolor 4560	10 - 71	4% - 28%
				BLU Medium Blue 83	**GIALLO** Gallo Gold 316	72 - 133	28% - 52%
				BLU Blue Indigo 59	**GIALLO** Flame 18	134 - 195	53% - 76%
				BLU Congo Blue 382	**GIALLO** Orange 23	196 - 255	77% - 100%
12	tonalità bianco		livello unico	nessun effetto		0 - 9	0% - 4%
				BIANCO 9000 °K		10 - 19	4% - 7%
				BIANCO 8500 °K		20 - 29	8% - 11%
				BIANCO 8000 °K		30 - 39	12% - 15%
				BIANCO 7500 °K		40 - 49	16% - 19%
				BIANCO 7000 °K		50 - 59	20% - 23%
				BIANCO 6500 °K		60 - 69	24% - 27%
				BIANCO 6000 °K		70 - 79	27% - 31%
				BIANCO 5500 °K		80 - 89	31% - 35%
				BIANCO 5000 °K		90 - 99	35% - 39%
				BIANCO 4500 °K		100 - 109	39% - 43%
				BIANCO 4000 °K		110 - 119	43% - 47%
				BIANCO 3200 °K		120 - 128	47% - 50%
			proporzionale	regola proporzionalmente la temperatura di colore da 3200°K a 9000°K		129 - 255	51% - 100%

NOTA 1: le macro pure dei canali 9-10-11-12 sono ottenibili dimmerandole esclusivamente con i canali corrispondenti 2-3-4-5

NOTA 2: i canali 9-10-11 lavorano alternativamente in RGB o CMY a seconda della selezione del canale 8 (10-40 / 41-71 dmx)

Proiettore: Reflection Full Spectrum		**Nome della tabella: funzionamento DMX 512**
Tabella numero: 295	**Edizione: 0**	**Data: 24/09/2010**

Configurazione a 8 canali

canale	RGB standard	CMY simulato	tipo di controllo	effetto	decimale	percentuale
1	**master dimmer**		proporzionale	regolazione graduale dell'intensità luminosa da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
2	**rosso**	**cyan**	proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di colore; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
3	**verde**	**magenta**	proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di colore; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
4	**blu**	**giallo**	proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di colore; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
5	**bianco**		proporzionale	controllo proporzionale della percentuale di luce bianca; da 0 al 100%	0 - 255	0% - 100%
6	**zoom**		proporzionale	controllo proporzionale dello zoom da fascio stretto a largo	0 - 255	0% - 100%
7	**effetto strobo**		livello unico	nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
			proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza di lampeggio variabile da lenta a veloce	10 - 57	4% - 22%
			livello unico	stop strobo	58 - 59	23% - 23%
			proporzionale	effetto pulsazione in sequenza, dissolvenza lenta, accensione veloce, (velocità della pulsazione da lenta a veloce)	60 - 108	24% - 42%
			livello unico	stop strobo	109 - 110	43% - 43%
			proporzionale	effetto pulsazione in sequenza, dissolvenza veloce, accensione lenta, (velocità della pulsazione da lenta a veloce)	111 - 159	44% - 62%
			livello unico	stop strobo	160 - 161	63% - 63%
			proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza di lampeggio variabile casuale, colori sincronizzati, da lenta a veloce	162 - 207	64% - 81%
			livello unico	stop strobo	208 - 209	82% - 82%
			proporzionale	effetto stroboscopico con frequenza di lampeggio variabile casuale, colori non sincronizzati, da lenta a veloce	210 - 255	82% - 100%
8	**reset e funzioni speciali**		livello unico	park nessun effetto	0 - 9	0% - 4%
				RGB standard	10 - 40	4% - 16%
				CMY simulated	41 - 71	16% - 28%
				reset	72 - 102	28% - 40%
				nessuna funzione	103 - 133	40% - 52%
				display del proiettore spento	134 - 185	53% - 73%
				display del proiettore acceso	186 - 199	73% - 78%
				regolazione della frequenza di controllo led a 1000Hz	200 - 205	78% - 80%
				regolazione della frequenza di controllo led a 1500Hz	206 - 211	81% - 83%
				regolazione della frequenza di controllo led a 2000Hz	212 - 217	83% - 85%
				regolazione della frequenza di controllo led a 2500Hz	218 - 223	85% - 87%
				regolazione della frequenza di controllo led a 3000Hz	224 - 229	88% - 90%
				regolazione della frequenza di controllo led a 3500Hz	230 - 235	90% - 92%
				regolazione della frequenza di controllo led a 4000Hz	236 - 241	93% - 95%
				regolazione della frequenza di controllo led a 4500Hz	242 - 247	95% - 97%
				regolazione della frequenza di controllo led a 5000Hz	248 - 255	97% - 100%
Proiettore: Reflection Full Spectrum				**Nome della tabella: funzionamento DMX 512**		
Tabella numero: 295			**Edizione: 0**	**Data: 24/09/2010**		

8. Funzioni del pannello display

Utilizzando opportunamente le funzioni proposte da **Reflection**, attivabili attraverso il pannello display, potete aggiungere funzionalità al proiettore e variare alcuni parametri.
Alterare i settaggi eseguiti da **Coemar** può variare il funzionamento del proiettore che quindi risponderà diversamente ai comandi del controller; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi operazione.

8.1 Guida rapida al menù

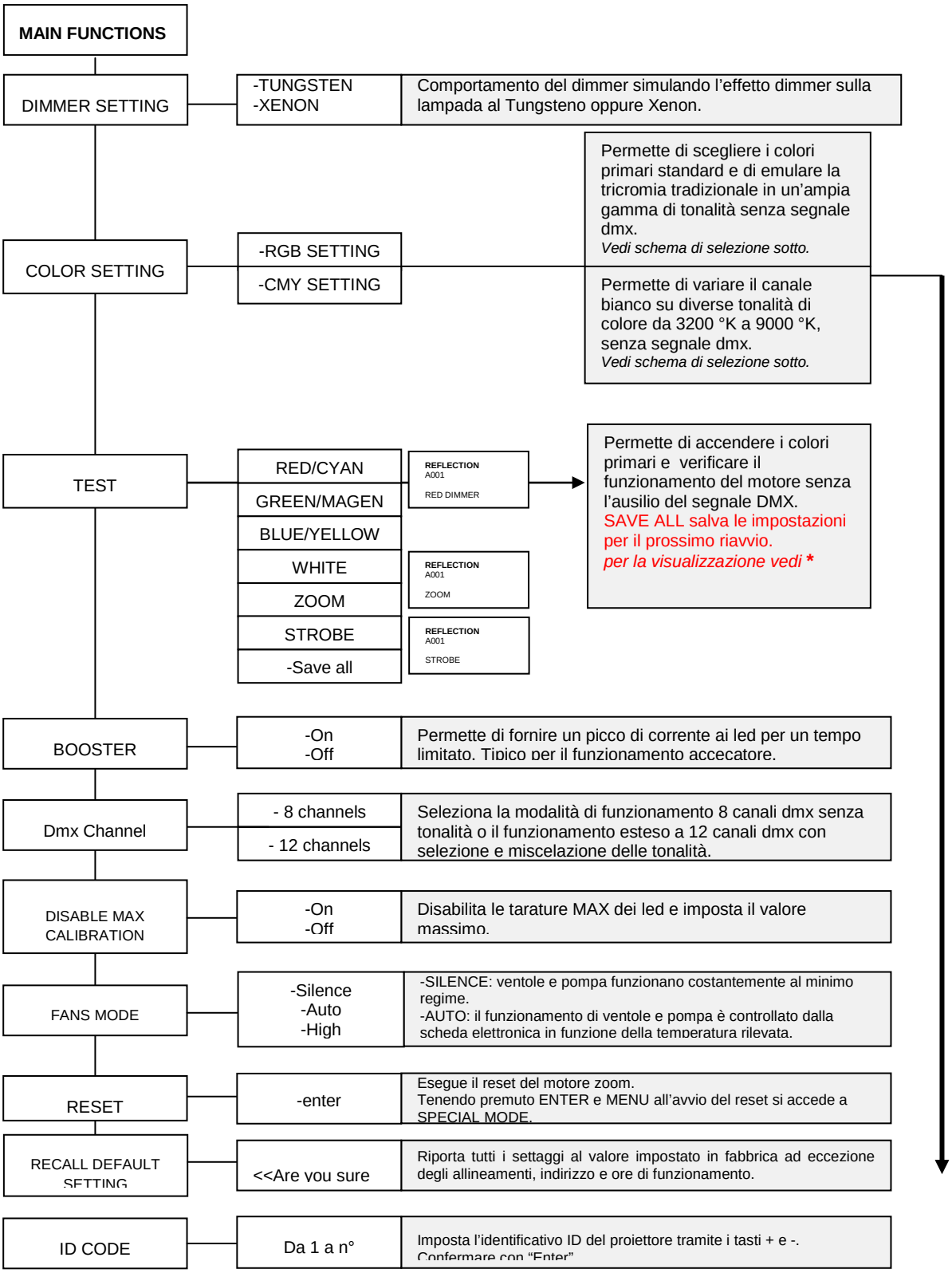
Per accedere alle funzioni basta premere il tasto menù: le voci principali si evidenzieranno ciclicamente una dopo l'altra ogni volta che viene premuto il tasto + o -. Per selezionare la funzione scelta, premere *enter*.

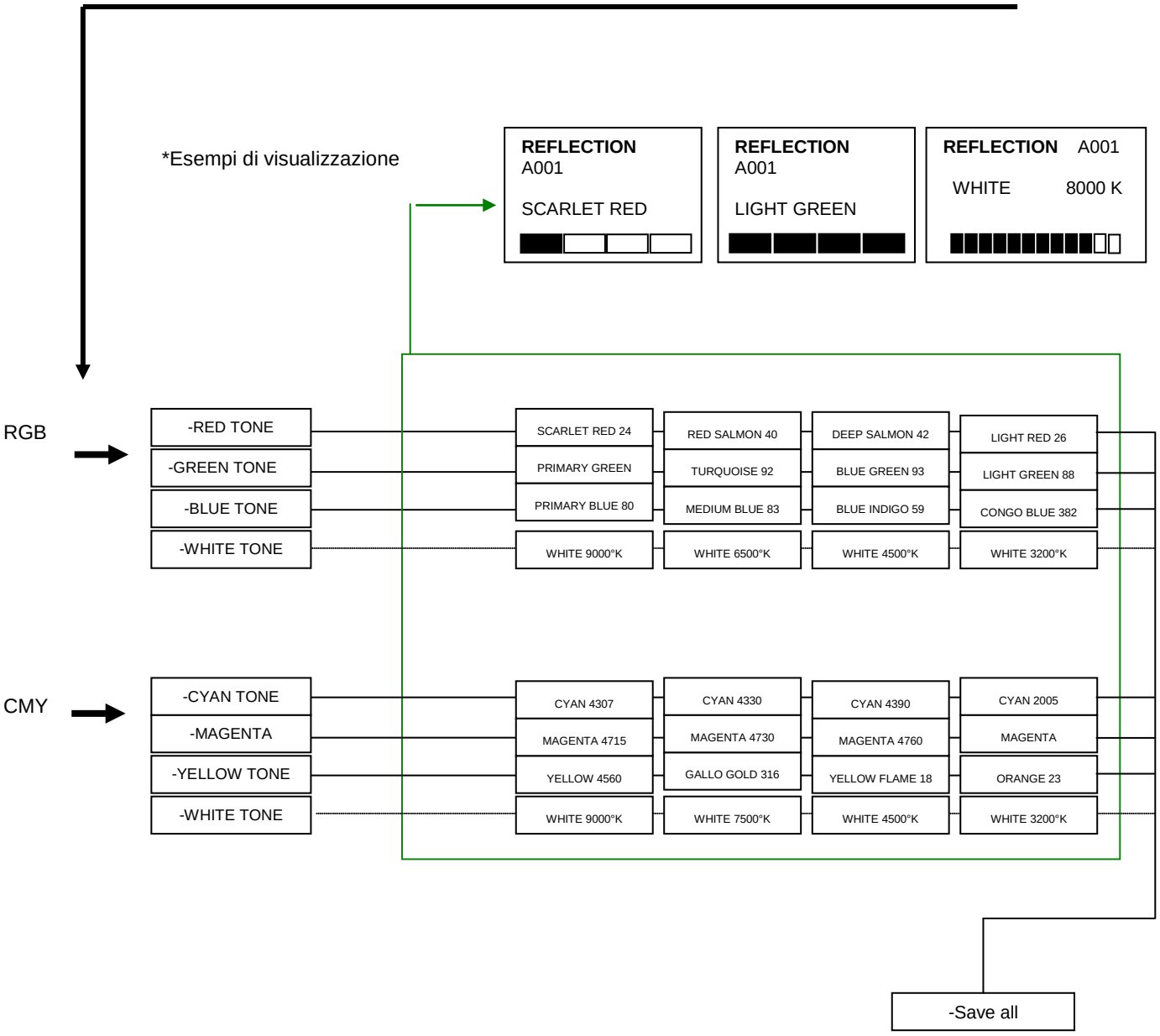
8.2 Conteggio Veloce

Tramite il display di **Reflection** vi sarà possibile eseguire la variazione veloce dei numeri che appaiono nelle diverse funzioni.
Le modalità di conteggio rapido sono:
1.Mantenendo premuto il tasto + o – il conteggio avviene più rapidamente.
2.Premete il tasto + poi il tasto – e manteneteli premuti insieme; il numero sarà impostato al valore più alto possibile.
3.Premete il tasto - poi il tasto + e manteneteli premuti insieme; il numero sarà impostato al valore più basso possibile.

8.3 Menu funzioni principali (Main functions)

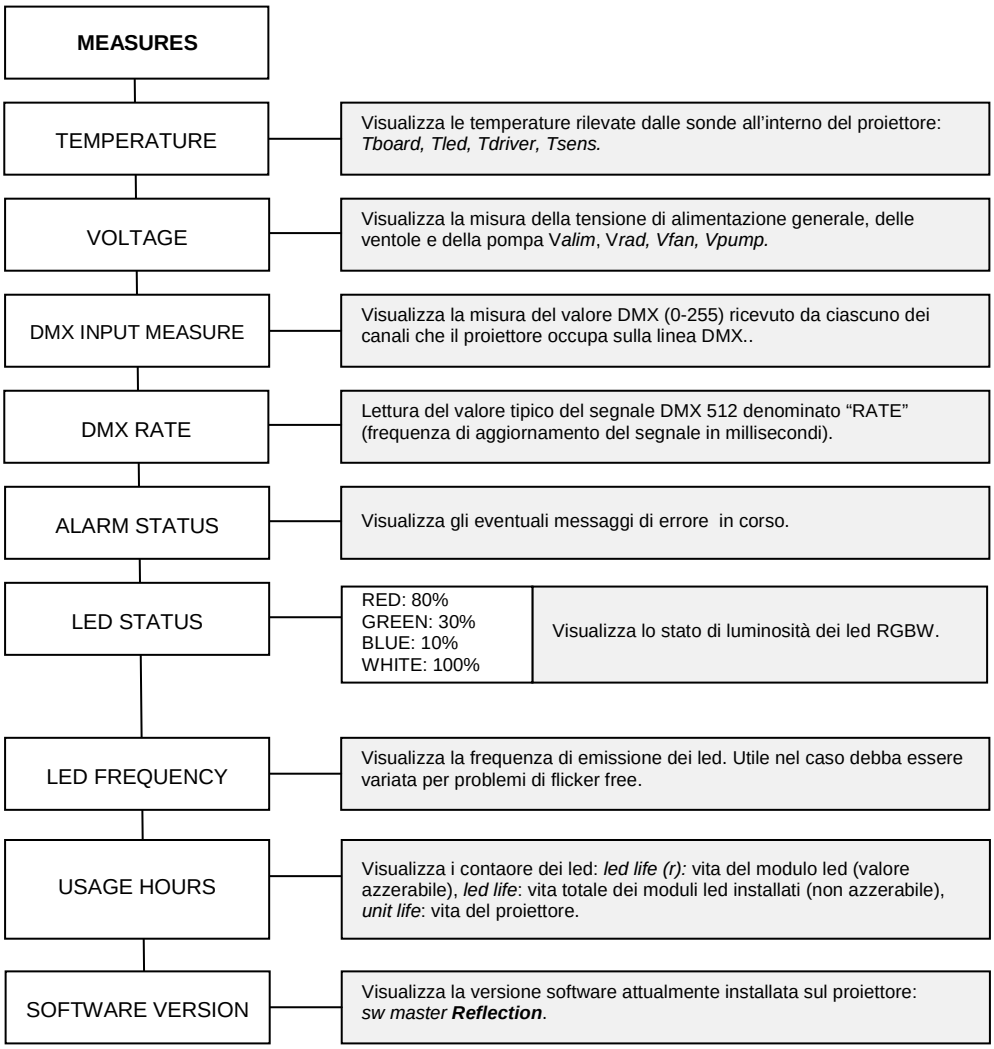
Il proiettore vi propone la possibilità di modificare alcuni settaggi funzionali e personalizzarne l'utilizzo.


MAIN FUNCTIONS
DIMMER SETTING
-TUNGSTEN
-XENON
Comportamento del dimmer simulando l'effetto dimmer sulla lampada al Tungsteno oppure Xenon.
COLOR SETTING
-RGB SETTING
-CMY SETTING
Permette di scegliere i colori primari standard e di emulare la tricromia tradizionale in un'ampia gamma di tonalità senza segnale dmx.
Vedi schema di selezione sotto.
Permette di variare il canale bianco su diverse tonalità di colore da 3200 °K a 9000 °K, senza segnale dmx.
Vedi schema di selezione sotto.
TEST
RED/CYAN
GREEN/MAGEN
BLUE/YELLOW
WHITE
ZOOM
STROBE
-Save all
REFLECTION A001 RED DIMMER
REFLECTION A001 ZOOM
REFLECTION A001 STROBE
Permette di accendere i colori primari e verificare il funzionamento del motore senza l'ausilio del segnale DMX.
SAVE ALL salva le impostazioni per il prossimo riavvio.
per la visualizzazione vedi *
BOOSTER
-On
-Off
Permette di fornire un picco di corrente ai led per un tempo limitato. Tipico per il funzionamento accecatore.
Dmx Channel
- 8 channels
- 12 channels
Seleziona la modalità di funzionamento 8 canali dmx senza tonalità o il funzionamento esteso a 12 canali dmx con selezione e miscelazione delle tonalità.
DISABLE MAX CALIBRATION
-On
-Off
Disabilita le tarature MAX dei led e imposta il valore massimo.
FANS MODE
-Silence
-Auto
-High
-SILENCE: ventole e pompa funzionano costantemente al minimo regime.
-AUTO: il funzionamento di ventole e pompa è controllato dalla scheda elettronica in funzione della temperatura rilevata.
RESET
-enter
Esegue il reset del motore zoom.
Tenendo premuto ENTER e MENU all'avvio del reset si accede a SPECIAL MODE.
RECALL DEFAULT SETTING
<<Are you sure
Riporta tutti i settaggi al valore impostato in fabbrica ad eccezione degli allineamenti, indirizzo e ore di funzionamento.
ID CODE
Da 1 a n°
Imposta l'identificativo ID del proiettore tramite i tasti + e -.
Confermare con "Enter"


*Esempi di visualizzazione
REFLECTION A001 SCARLET RED
REFLECTION A001 LIGHT GREEN
REFLECTION A001 WHITE 8000 K
RGB
-RED TONE
-GREEN TONE
-BLUE TONE
-WHITE TONE
SCARLET RED 24
PRIMARY GREEN
PRIMARY BLUE 80
WHITE 9000°K
RED SALMON 40
TURQUOISE 92
MEDIUM BLUE 83
WHITE 6500°K
DEEP SALMON 42
BLUE GREEN 93
BLUE INDIGO 59
WHITE 4500°K
LIGHT RED 26
LIGHT GREEN 88
CONGO BLUE 382
WHITE 3200°K
CMY
-CYAN TONE
-MAGENTA
-YELLOW TONE
-WHITE TONE
CYAN 4307
MAGENTA 4715
YELLOW 4560
WHITE 9000°K
CYAN 4330
MAGENTA 4730
GALLO GOLD 316
WHITE 7500°K
CYAN 4390
MAGENTA 4760
YELLOW FLAME 18
WHITE 4500°K
CYAN 2005
MAGENTA
ORANGE 23
WHITE 3200°K
-Save all

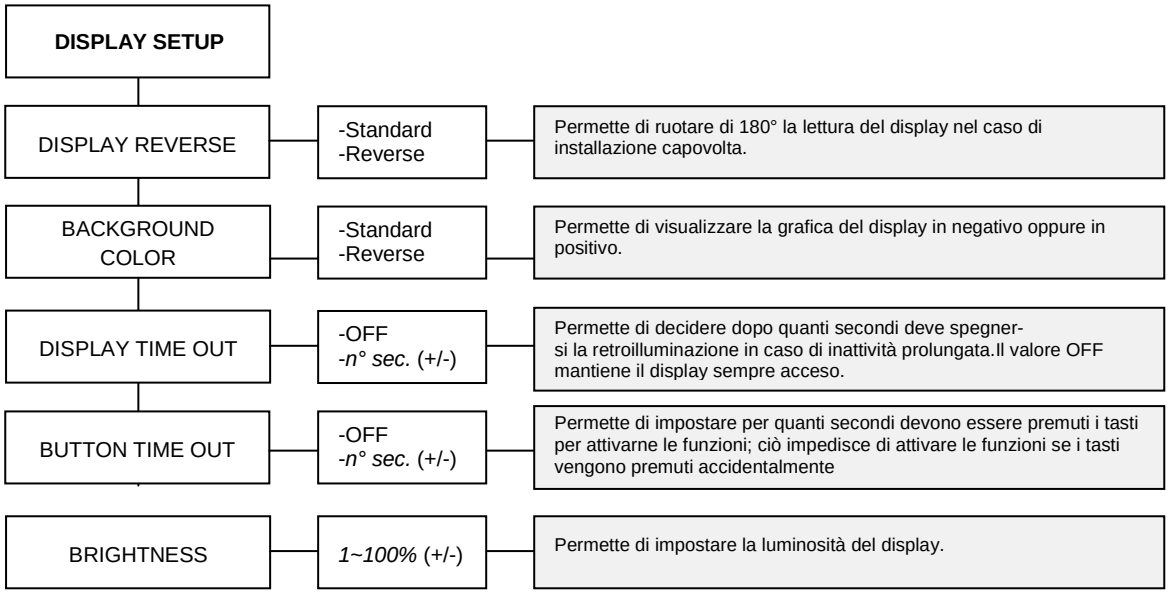
8.4 Misure e test (Measures)

Questo menu consente di effettuare misure digitali di autodiagnostica.


MEASURES
TEMPERATURE
Visualizza le temperature rilevate dalle sonde all'interno del proiettore: *Tboard, Tled, Tdriver, Tsens.*
VOLTAGE
Visualizza la misura della tensione di alimentazione generale, delle ventole e della pompa V*alim*, V*rad, Vfan, Vpump.*
DMX INPUT MEASURE
Visualizza la misura del valore DMX (0-255) ricevuto da ciascuno dei canali che il proiettore occupa sulla linea DMX..
DMX RATE
Lettura del valore tipico del segnale DMX 512 denominato "RATE" (frequenza di aggiornamento del segnale in millisecondi).
ALARM STATUS
Visualizza gli eventuali messaggi di errore in corso.
LED STATUS
RED: 80%
GREEN: 30%
BLUE: 10%
WHITE: 100%
Visualizza lo stato di luminosità dei led RGBW.
LED FREQUENCY
Visualizza la frequenza di emissione dei led. Utile nel caso debba essere variata per problemi di flicker free.
USAGE HOURS
Visualizza i contaore dei led: *led life (r):* vita del modulo led (valore azzerabile), *led life*: vita totale dei moduli led installati (non azzerabile), *unit life*: vita del proiettore.
SOFTWARE VERSION
Visualizza la versione software attualmente installata sul proiettore: *sw master* ***Reflection***.

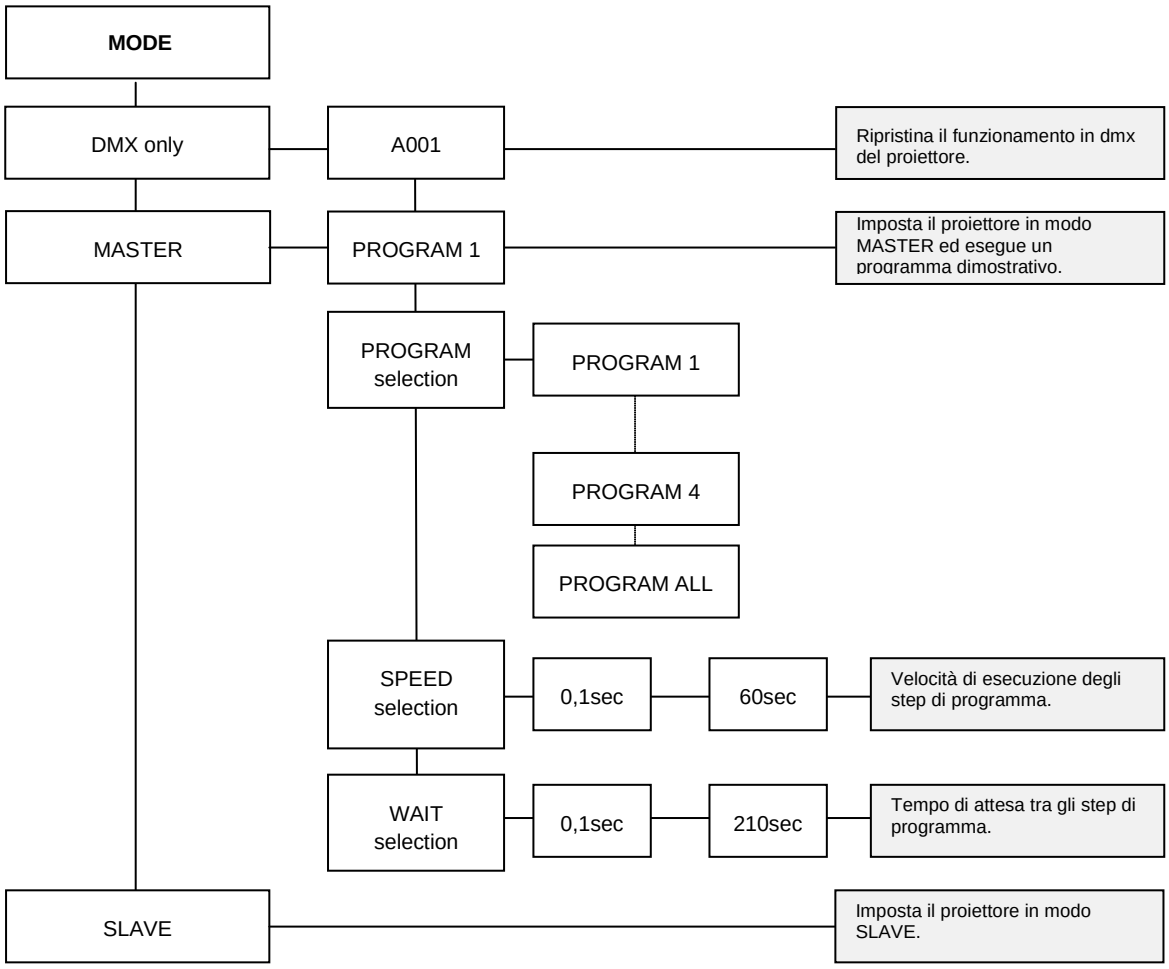
8.5 Impostazioni display (Display Setup)

Il proiettore offre la possibilità di modificare alcune impostazioni del pannello display.


DISPLAY SETUP
DISPLAY REVERSE
-Standard
-Reverse
Permette di ruotare di 180° la lettura del display nel caso di installazione capovolta.
BACKGROUND COLOR
-Standard
-Reverse
Permette di visualizzare la grafica del display in negativo oppure in positivo.
DISPLAY TIME OUT
-OFF
-n° sec. (+/-)
Permette di decidere dopo quanti secondi deve spegner-si la retroilluminazione in caso di inattività prolungata.Il valore OFF mantiene il display sempre acceso.
BUTTON TIME OUT
-OFF
-n° sec. (+/-)
Permette di impostare per quanti secondi devono essere premuti i tasti per attivarne le funzioni; ciò impedisce di attivare le funzioni se i tasti vengono premuti accidentalmente
BRIGHTNESS
1~100% (+/-)
Permette di impostare la luminosità del display.

8.6 Modalità di utilizzo (Mode)

Il proiettore offre la possibilità di funzionare in tre diverse modalità: DMX, MASTER e SLAVE.



8.7 Collegamento con DR1 e DR1 Plus

Tutte le funzioni disponibili a menu sono attivabili anche mediante **DR1** (cod. CO9707) e **DR1 Plus** (cod.CO9709). **DR1** e **DR1 Plus** è uno strumento pensato per i tecnici che possono operare sugli apparecchi contemporaneamente al programmatore dello spettacolo, senza dover intervenire fisicamente sui proiettori, ma comandando le funzioni a distanza.
Ad esempio, **DR1** e **DR1 Plus** eliminano la necessità di variare direttamente sul proiettore un indirizzo DMX, (evitando in questo modo ai tecnici di arrampicarsi sulle strutture) e consentono la lettura delle ore di vita della lampada e altre funzioni normalmente accessibili da display. **DR1** e **DR1 Plus** permettono inoltre l'aggiornamento del firmware dei proiettori.
Per abilitare un proiettore al funzionamento con **DR1** o **DR1 Plus**, è necessario impostare ogni proiettore della linea DMX con un proprio, unico numero identificativo (**ID**).

ATTENZIONE !
-Se impostate come numero identificativo "0" il proiettore non sarà riconosciuto da DR1 e DR1 Plus.
-Non assegnate mai lo stesso ID a due o più proiettori di una stessa linea DMX. Questo provoca il mancato funzionamento dell'intero sistema. (DR1 e DR1 Plus visualizzeranno un messaggio di errore).

Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso di DR1 o DR1 Plus.

8.8 Allineamento elettronico dei led.

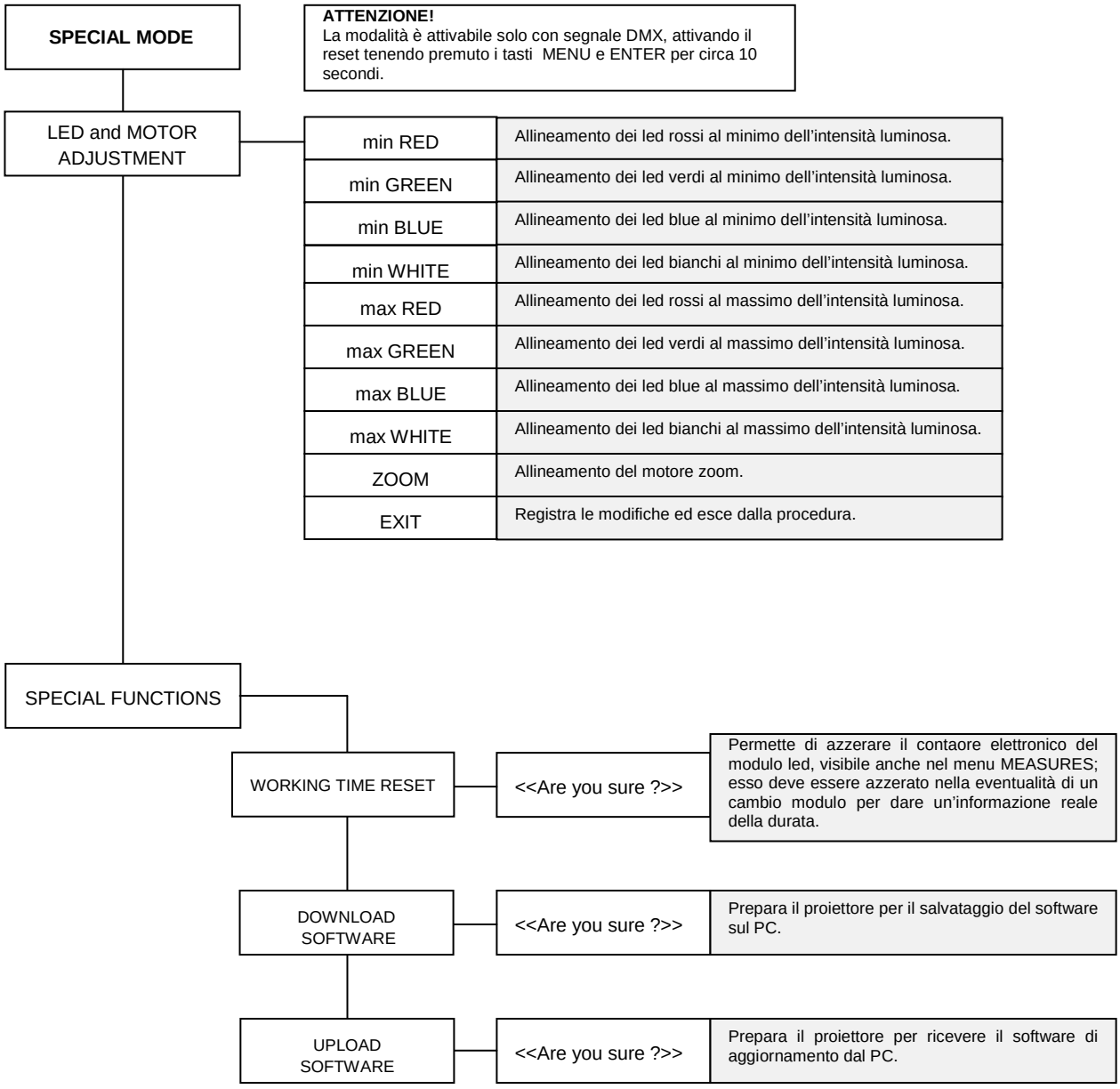
Il pannello display di **Reflection** permette l'allineamento elettronico dei led; questa procedura è eseguita da Coemar al momento del collaudo; può essere utile variare questa taratura per ottenere effetti particolari o nel caso di sostituzione di parti interne dell'apparecchio (schede elettroniche, led, etc...).
Alterare le impostazioni eseguiti da Coemar può variare radicalmente il funzionamento del proiettore; leggete quindi scrupolosamente le funzioni di seguito elencate prima di effettuare qualsiasi operazione.

ATTENZIONE !
Questo capitolo è da ritenersi ad uso esclusivo di tecnici e personale altamente specializzato.

Per accedere alle funzioni di allineamento:
Attivare il reset mantenendo premuti i tasti MENU e ENTER per almeno 10 secondi. Apparirà quindi la schermata "SPECIAL MODE"

ATTENZIONE !
La procedura di taratura elettronica è possibile solamente con segnale DMX512 inserito.

Consultare il diagramma seguente per entrare nel dettaglio delle funzioni.


SPECIAL MODE
ATTENZIONE!
La modalità è attivabile solo con segnale DMX, attivando il reset tenendo premuto i tasti MENU e ENTER per circa 10 secondi.
LED and MOTOR ADJUSTMENT
min RED
Allineamento dei led rossi al minimo dell'intensità luminosa.
min GREEN
Allineamento dei led verdi al minimo dell'intensità luminosa.
min BLUE
Allineamento dei led blue al minimo dell'intensità luminosa.
min WHITE
Allineamento dei led bianchi al minimo dell'intensità luminosa.
max RED
Allineamento dei led rossi al massimo dell'intensità luminosa.
max GREEN
Allineamento dei led verdi al massimo dell'intensità luminosa.
max BLUE
Allineamento dei led blue al massimo dell'intensità luminosa.
max WHITE
Allineamento dei led bianchi al massimo dell'intensità luminosa.
ZOOM
Allineamento del motore zoom.
EXIT
Registra le modifiche ed esce dalla procedura.
SPECIAL FUNCTIONS
WORKING TIME RESET
<<Are you sure ?>>
Permette di azzerare il contaore elettronico del modulo led, visibile anche nel menu MEASURES; esso deve essere azzerato nella eventualità di un cambio modulo per dare un'informazione reale della durata.
DOWNLOAD SOFTWARE
<<Are you sure ?>>
Prepara il proiettore per il salvataggio del software sul PC.
UPLOAD SOFTWARE
<<Are you sure ?>>
Prepara il proiettore per ricevere il software di aggiornamento dal PC.

Nota: premendo contemporaneamente i tasti + e – il valore di taratura torna a 128 (default).

Funzione UPLD (Upload)
Mediante la funzione è possibile aggiornare il firmware di **Reflection** solamente tramite DR1 o DR1 Plus e mediante l'utilizzo di un Personal Computer. Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso di DR1 e DR1 Plus.

Funzione DULD (Download)
Mediante la funzione è possibile scaricare il firmware di **Reflection** solamente tramite DR1 o DR1 Plus e mediante l'utilizzo di un Personal Computer. Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso di DR1 e DR1 Plus.

9. Messaggi di errore

Se dovesse verificarsi un malfunzionamento, **Reflection** è dotato di un sistema di autodiagnostica che visualizzerà il messaggio di errore sul display. La tabella seguente vi aiuterà ad interpretare correttamente i messaggi. Se nonostante l'intervento suggerito i problemi persistessero, contattate il vostro centro di assistenza **Coemar** di fiducia.

Messaggio di errore	**Descrizione e risoluzione consigliata**
Eeprom Failure	Il caricamento dei dati di configurazione è fallito, il proiettore ha caricato la configurazione di default: accendete nuovamente il proiettore e se l'errore persiste rivolgetevi al centro assistenza Coemar per la verifica e/o la sostituzione della EEPROM.
CFG data Failure	La scheda elettronica non carica i dati dalla Eeprom. Vengono caricate le ipostazioni di default invece di quelle personalizzate. Contattare il centro di assitenza Coemar più vicino a Voi.
DMX address	Il proiettore non riceve tutti i canali DMX di cui necessita per funzionare correttamente. Controllare l'indirizzo DMX indicato sul display ed il numero di canali generato dal mixer di comando (alcuni mixer non superano i 12 canali).
DMX frame	Il mixer non ha abbastanza canali per controllare il proiettore e viene fornito un frame rate troppo corto.
Internal FAN	La ventola posteriore per il raffreddamento del comparto elettronico è bloccata o danneggiata. Provare a riaccendere il proiettore e se l'errore persiste contattare il servizio assistenza Coemar più vicino a voi.
Radiator FAN	La ventola interna del circuito di raffreddamento è bloccata o danneggiata. Provare a riaccendere il proiettore e se l'errore persiste contattare il servizio di assistenza Coemar più vicino a voi.
Pump FAILURE	La pompa del circuito di raffreddamento è bloccata o danneggiata. Provare a riaccendere il proiettore e se l'errore persiste contattare il servizio di assistenza Coemar più vicino a voi.
Over TEMPERATURE	La temperatura della sorgente luminosa ha raggiunto il massimo permissibile ed il circuito di protezione ha spento il proiettore. Verificare il livello del liquido di raffreddamento, e che ventole e pompa funzionino correttamente.

10.Accessori e parti di ricambio

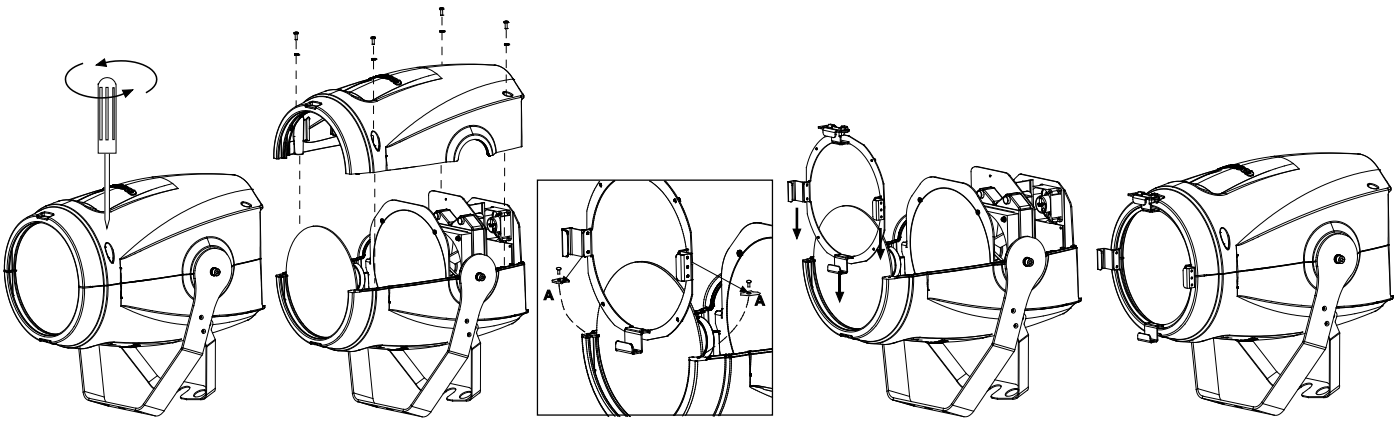
Reflection è un apparecchio versatile; su richiesta sono disponibili accessori per la sua personalizzazione:

Codice di ordinazione Coemar	**Descrizione**
CO002	Paraluce a 4 alette
BC10001A000	Supporto accessori
CO001	Telaio portagelatine

Tutti i componenti di **Reflection** sono disponibili come parti di ricambio nei centri di assistenza Coemar. Specificando, (aiutandosi mediante la consultazione della vista esplosa dell'apparecchio ottenibile dal nostro sito Internet) in modo dettagliato il modello del proiettore ed il pezzo di ricambio richiesto, aiuterete il centro di assistenza a servirvi nel modo migliore.

10.1 Installazione del supporto accessori (opzionale).

1 Aprire il carter superiore svitando le 4 viti e rimuovere temporaneamente le due piastrine “A” avvitate lateralmente.
2 Inserire in sede il supporto, incastrare nelle sedi del supporto le due piastrine “A”.
3 Riassemblare il proiettore ripetendo al contrario il passo 1 della procedura .



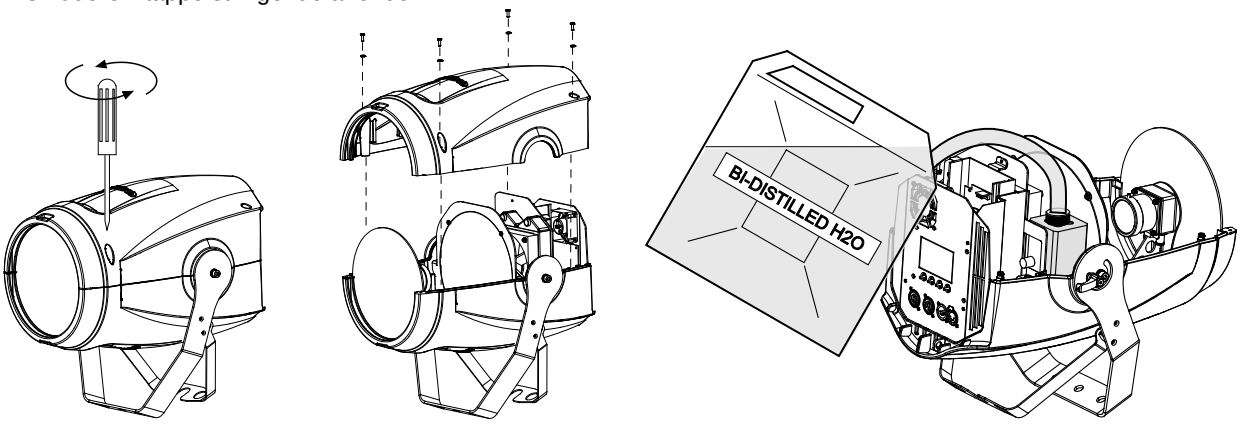
11. Manutenzione

11.1 Pulizia periodica

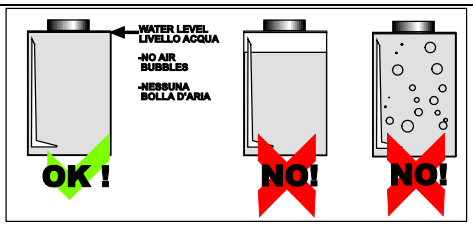
Schermo in policarbonato
Anche un sottilissimo strato di polvere può ridurre in modo sostanziale la resa luminosa ed alterare la compattezza del fascio. Pulite regolarmente lo schermo in policarbonato utilizzando un panno morbido o del cotone, inumiditi con un liquido detergente specifico per la pulizia del vetro.
Pulizia dell’apparecchio
Utilizzate un pennello ed un comune aspirapolvere o un generatore di aria compressa per la rimozione della polvere. Per la pulizia generale utilizzare un panno morbido ed un detergente non aggressivo. Verificare l’assenza di polvere nelle ventole e nel radiatore interno.

11.2 Controlli straordinari

Come effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento (da effettuarsi ogni 1500 ore):
1 Aprire il carter superiore svitando le 4 viti.
2 Localizzare il vaso di espansione sul lato posteriore destro dietro lo specchio.
3 Aprire il tappo e riempire a filo di acqua bi-distillata evitando la formazione di bolle d’aria..
4 Chiudere il tappo stringendo a fondo.



ATTENZIONE !
-Controllare periodicamente il livello dell’acqua presente nella vaschetta di espansione; essa deve essere sempre, completamente piena.
-Verificare che il tappo sia ben chiuso.
-La mancanza di liquido refrigerante può provocare danni irreparabili ai led rendendone necessaria la sostituzione !



Parti meccaniche
Controllate il movimento delle parti meccaniche, e sostituirle se necessario. Controllate che il proiettore non sia meccanicamente danneggiato. Se necessario sostituite le parti deteriorate.
Parti elettriche
Controllate i collegamenti elettrici, in particolare la messa a terra e la corretta inserzione dei connettori estraibili e verificate lo stato di salute dei cablaggi e dei vari cavi.

11.3 Fusibili

L'apparecchio è dotato di fusibili automatici; nella maggior parte dei casi non è necessaria la loro sostituzione.

12. Domande e risposte

Domanda	Causa possibile	Possibile soluzione
Reflection non si accende.	-Proiettore non alimentato:	1-Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato alla rete elettrica o testare la tensione in ingresso.
Reflection non risponde al segnale DMX.	Il segnale DMX potrebbe non arrivare a **Reflection** .	Ispezionare la connessione dei cavi, correggere le connessioni precarie o inefficienti, riparare o sostituire i cavi danneggiati. Controllare gli indirizzi DMX dell'apparecchiatura.
Ho impostato **Reflection** come dispositivo MASTER ma non esegue nessun programma.	1-Sulla linea vi è un altro apparecchio impostato come MASTER. 2-E' presente un segnale DMX. 3-Non è stato impostato alcun programma.	1-Individuare l'altra unità MASTER e impostarla come SLAVE 2-Rimuovere eventuali collegamenti DMX. 3-Impostare sull'unità MASTER un programma.
Reflection non viene riconosciuto da DR1 o DR1 Plus.	ID impostato a 0 oppure presenza di un'altra unità nella linea con lo stesso numero..	Modificare l'impostazione del numero di identificazione diverso da 0 e da qualsiasi altra unità presente sulla linea.

Informazione sullo smaltimento dell'apparecchiatura

L'apparecchiatura al termine della sua vita utile deve essere smaltita presso un idoneo centro di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. Il trattamento e lo smaltimento eco- compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo dell'apparecchio da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

DECLARATION OF CONFORMITY

No.: 2011-012

The undersigned as representant of the following manufacturer

Manufacturer identification: **COEMAR S.p.A.**

Address: **Via Inghilterra Z.I. Est**
46042 Castel Goffredo (MN) - Italy

declares that the following product

Reflection Full Spectrum

result in conformity with the essential requirements as mentioned from the following EU Directives (comprise all applicable amendments)

Reference no.	title
2004/108/EC	Directive of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility and repealing Directive 89/336/EEC (EMC)
2006/95/EC	Directive of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD)
2002/95/EC	Directive of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
2002/96/EC & 2003/108/EC	Directive of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipments (WEEE)

and that are applied all standards or technical specifications mentioned below.

Last two numbers of the Year in which is affixed the CE label : 11

CE

TCF reference nr. PC10001A000, PC10001A001, PC10001A002

Place & Date February 28, 2011

Name and position Wilkinson Eric
Managing Director

Sign

DECLARATION OF CONFORMITY

No.: 2011-012

Reference to standards and/or technical specifications, or part of them, used for this Declaration of Conformity:

– Harmonized standards:

Ref. no.	edition	title	parts [1]
EN 61000-3-2	2006 +A1 (2009) +A2 (2009)	Electromagnetic compatibility (EMC), Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase)	Complete std.
EN 61000-3-3	2008	Electromagnetic compatibility (EMC), Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection	Complete std.
EN 55103-1	1996	Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use -- Part 1: Emission	Complete std.
EN 55103-2	2009	Electromagnetic compatibility - Product family standard for audio, video, audio-visual and entertainment lighting control apparatus for professional use -- Part 2: Immunity	Complete std.
EN 60950-1	2006 +A11 (2006)	Information technology equipment - Safety -- Part 1: General requirements	Complete std.
EN 60065	2002 +A1 (2006) +A11 (2008)	Audio, video and similar electronic apparatus - Safety requirements	Complete std.
EN 60598-1	2008 +A11 (2009)	Luminaires -- Part 1: General requirements and tests	Complete std.
EN 60598-2-17	1989 +A2 (1991)	Luminaires -- Part 2: Particular requirements -- Section 17: Luminaires for stage lighting, television film and photographic studios (outdoor and indoor)	Complete std.
EN 62471	2008	Photobiological safety of lamps and lamp systems	Complete std.

- other standards and/or technical specifications:

Ref. no.	edition	title	parts [2]
IEC Guide 112	2000-04	Guide on the safety of multimedia equipment	Complete std.
EN 62493	2010-03	Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields	Complete std.

Other technical solution detailed in the technical documentation or Tecnical Construction Folder:

.....none.....

Other reference or informations required from the applicable EU Directives:

.....none.....

1) If appropriate, shall specify the parts or articles the harmonized standard.

2) If appropriate, shall specify the parts or articles the standard or technical specification.

CE

Coemar s.p.a.

via Inghilterra 2/A - 46042 Castel Goffredo (Mantova) Italy
ph. +39 0376/77521 - fax +39 0376/780657
info@coemar.com

Coemar si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.
Coemar reserves the right to effect modifications without notification